

National Academy of Sciences

Washington ce 12 Janvier, 1886

Membre de l'Institut

A Monsieur - - - - -

Monsieur; - J. C. Chaplain, Artiste, etc

Vous trouverez ci-inclus une lettre de change en votre faveur pour le montant de ~~un~~ ^{mille} ~~cent~~ ^{quarante cinq} francs.

Je désire que, moyennant cette somme, vous ~~feres~~ ^{fassiez} frapper en or une copie de la "Henry Draper medal", dont vous avez déjà fabriqué le coin. La valeur de cette médaille ne doit pas être moins de deux cent dollars; et, pour éviter toute erreur et tout malentendu, j'ai l'honneur de vous prévenir que cette valeur n'est pas celle de la médaille ~~après qu'elle soit~~ frappée, mais celle de l'or fin qui doit y être contenu.

Notre dollar contient 1.505 grammes d'or fin; par conséquent la médaille doit en contenir trois cent et un (301) grammes, en sus de l'alliage.

Je crois
~~Nous croyons~~ que le titre ordinaire des médailles est de 916, mais je le laisse à votre décision. *Le nom pour la médaille est*

S. P. Langley
La médaille doit être prête à livrer à mon ordre avant le premier Mars, ou, au plus tard, avant le 15 du dit mois. *

Votre compte pour le frappage et toute autre dépense ayant son origine dans cette commande sera payé solde par moi ~~sur~~ ^{même} la ~~ti-~~ ^à ~~vrée~~ de la médaille ~~et de~~ réception ~~de votre note.~~

Agréer Monsieur, je vous prie, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Trésorier de l'Académie Nationale des Sciences

Président

Quand *soit frappée* *prier*
* ~~When~~ la médaille est faite je vous prie de la livrer à ~~la~~ ^{la} légation des Etats-Unis d'Amérique ~~ambassades~~ dans Paris, avec la demande ^{me} de l'envoyer à moi immédiatement, incluant à ~~le~~ ^{me} Secretary of State dans Washington. *(dans un couvert adressé au*

Paris, le 17 Février 1886.

INSTRUCTION.
ART. 97.

M. Cayon
présenté
à la vente des médailles.

Doit M. Cayon à Paris

Commande n° 187
Or n° 11
Argent n° .
Bronze n° .
Platine n° .
Acier n° .

N° 262.

pour vente et livraison à lui faites des médailles ci-après :

NOMBRE de MÉDAILLES ou jetons.	OR À 916/000. ARGENT À 950/000. SAVOIR :	POIDS.			PRIX DU TARIF AVEC LES GOINS FOURNIS		MONTANT DE LA VENTE.	
		l.	g.	m.	par l'Administration.	par les particuliers.	fr.	c.
	1 00/100 Henri Draper		33	10		3501.29	1153	67
						6.50		
						12.500		
						18.500		
						1164.29		
						1182.79		
	J. C. Chappuis 3 rue Mazarine							
	Échelles.....							
	Denrèes.....					1045.00		
	Argenterie.....					1282.79		
	Gravure en creux.....							
	Goûtons (gravure en relief).....							
	Ritrappage.....							
	Écrins.....							
	Boîtes d'emballage.....					137.79		
	TOTAL.....						1153	67
	Or. Prime ou perte sur la matière à ajouter ou à déduire.....						10	37
	Argent. Prime ou perte sur la matière à ajouter ou à déduire.....							
	MONTANT de la vente.....						1164	04
	Timbre de la quittance.....							21
	Affranchissement de la quittance.....							

Vu et vérifié :

Le Contrôleur

Timbre de la quittance.....

Affranchissement de la quittance.....

AVIS.

- Le règlement des factures devra être effectué dans le second mois qui suivra la date de la livraison.
- Les mandats de paiement pour fourniture de médailles doivent être établis au nom de LA DIRECTION GÉNÉRALE DES MONNAIES ET MÉDAILLES.
- Aux termes de l'article 97 du règlement du 27 décembre 1879 sur la comptabilité des Monnaies et Médailles, la facture sur papier timbré qui accompagnait précédemment l'envoi des médailles est remplacée par une quittance extraite d'un livre à souche. Cette quittance n'est délivrée qu'après encaissement à la Monnaie, c'est-à-dire postérieurement à l'envoi des médailles.

12 Février
1886.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous annoncer
que j'ai l'honneur de vous annoncer
à la Légation des Etats-Unis
d'Amérique la médaille d'or
de Docteur Honoris causa
en titre ordinaire des médail-
les. Ce joint la facture de
la médaille qui vous indi-
quera le poids et la valeur
de cette médaille. Plus le
prix de l'impression de l'inscrip-
tion au nom de J. P. Langley

Veuillez agréer Monsieur
le Président l'assurance
de mes sentiments distingués

J. C. Chapelle
3 rue Mazarine

(Translation.)

Paris, March 9, 1889.

Mr. President,

In a letter dated January 16, 1888, you requested me to have struck two gold medals, one of the Henry Draper, engraved with the name of E. C. Pickering, and the other of the Lawrence Smith, engraved with the name of H. A. Newton.

These two medals have been delivered by me to the Legation of the United States of America (with a receipt) to be forwarded to you.

The box containing these two medals encloses also the bill in the currency of Paris, the amount of which was 2325^{fr.} 26, to which was further added the expenses of engraving the names of the recipients - 15^{fr.}, and of the two boxes - 13^{fr.}, making a total of 2353^{fr.} 26, of which sum I have received 2100^{fr.}, by the bill of exchange which came with the order for the two medals.

Since that time, there is due me from your academy - 253^{fr.}

I should be very grateful

to you, Mr. President, if you will have the bill looked up, verify this little account, and permit me to ask you to send me the sum which I have advanced; i.e. 253^{fr.}, and which, in accordance with the terms of your letter, should be reimbursed by you.

I beg you to accept, Mr. President, the assurance of my highest consideration.

G. C. C. Laplain,
3 rue Mazarin.